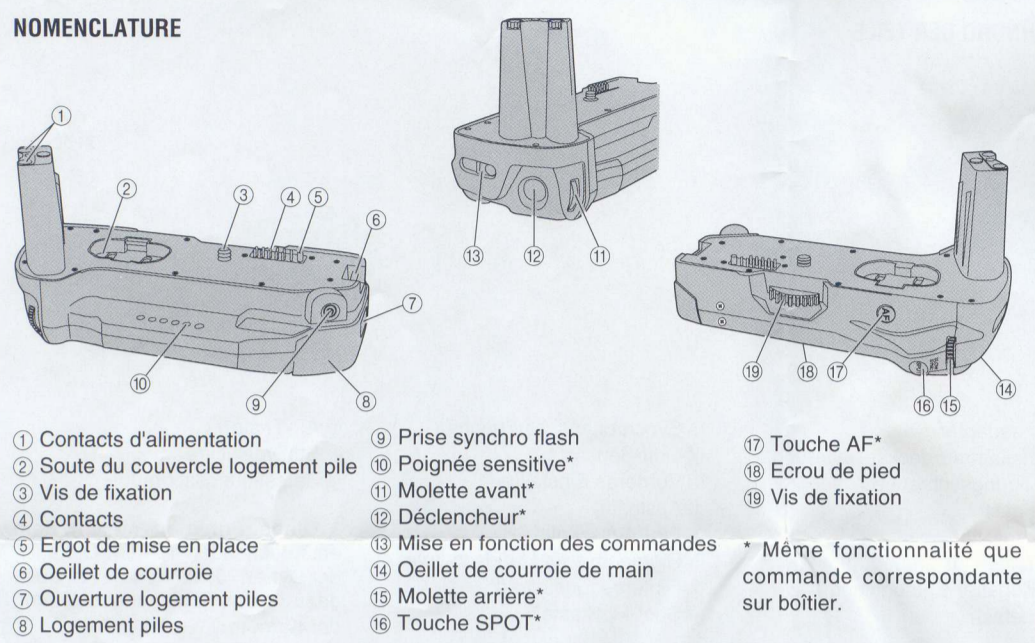


VERTICAL CONTROL GRIP VC-700

La poignée d'alimentation multi-fonctions VC-700 est conçue exclusivement pour le Dynax 700si. Elle reçoit trois types de sources d'alimentation différents et comporte toutes les commandes nécessaires à l'utilisation de l'appareil en vertical. Elle dispose également d'une prise de synchronisation permettant de connecter des flashes de studio ou tout autre flash disposant d'un cordon de synchro standard. Enfin, la poignée peut être équipée d'une courroie assurant une prise en main sûre et confortable.

NOMENCLATURE



- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| ① Contacts d'alimentation | ⑨ Prise synchro flash | ⑰ Touche AF* |
| ② Soute du couvercle logement pile | ⑩ Poignée sensitive* | ⑱ Rosca para trípode |
| ③ Vis de fixation | ⑪ Molette avant* | ⑲ Tornillo de instalación |
| ④ Contacts | ⑫ Déclencheur* | |
| ⑤ Ergot de mise en place | ⑬ Mise en fonction des commandes | |
| ⑥ Oeillet de courroie | ⑭ Oeillet de courroie de main | |
| ⑦ Ouverture logement piles | ⑮ Molette arrière* | |
| ⑧ Logement piles | ⑯ Touche SPOT* | |
- * Même fonctionnalité que commande correspondante sur boîtier.

MISE EN PLACE DES PILES

On peut utiliser, au choix:

- 1 pile lithium 2CR5
- 4 piles alcalines type AA
- 4 accumulateurs nickel-cadmium type AA

ATTENTION
L'UTILISATION SIMULTANEE DE PILES DE TYPES DIFFERENTS PEUT ETRE DANGEREUSE POUR L'UTILISATEUR.

1. Pousser le dispositif d'ouverture dans la direction indiquée sur le couvercle et extraire le porte-piles de son logement (A).
2. Mettre la (les) pile(s) en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du porte-piles (B-1, B-2).
3. Introduire le porte-piles dans son logement en poussant jusqu'à encliquetage (C).

MISE EN PLACE DE LA POIGNEE D'ALIMENTATION SUR L'APPAREIL

1. Enlever la pile de l'appareil (D).
2. Décrocher le couvercle du logement pile de l'appareil de son axe et le ranger dans la soute prévue à cet effet dans la poignée (E, F).
3. Faire pénétrer les contacts d'alimentation ① à l'intérieur du logement pile de l'appareil et aligner l'ensemble ②③ avec l'appareil (G).
4. Serrer la vis de fixation (H).

MISE EN FONCTION DES COMMANDES

Pour mettre en service les commandes de la poignée, mettre l'interrupteur sur la position I (I).

• Lorsque l'on n'utilise pas l'appareil en vertical, il est possible de mettre hors fonction les commandes de la poignée (sur la position O). Les commandes de l'appareil restent bien sûr utilisables.

PRISE DE SYNCHRONISATION

Permet la connexion de tout flash disposant d'un cordon de synchro standard. La vitesse d'obturation devra être réglée manuellement sur le 1/200s ou une vitesse inférieure.

• La tension aux bornes de certains flashes peut être trop élevée pour permettre le déclenchement par la prise de synchro. Si c'est le cas pour le flash que vous utilisez, contactez le SAV Minolta.

FIXATION DE LA COURROIE DE COU

Faire passer une extrémité de la courroie à travers l'oeillet de courroie de la poignée et l'autre extrémité à travers l'oeillet de courroie de l'appareil et la bloquer comme indiqué (J, K).

AUTONOMIE DES PILES

(En nombre de rouleaux par jeu de piles)

Flash utilisé à	Lithium 2CR5		Alcalines		Ni-Cd	
	à +20°C	à -20°C	à +20°C	à -20°C	à +20°C	à -20°C
0%	60	20	70	—	35	15
50%	25	10	25	—	10	5
100%	15	5	15	—	5	3

La longévité de la pile dépend d'un grand nombre de paramètres (durée de stockage, fréquence d'utilisation du flash intégré, sollicitations de l'autofocus, durée des périodes pendant lesquelles l'appareil est laissé sous tension, etc...)

L'autonomie réelle de la pile est donc directement liée à l'utilisation que vous faites de votre appareil. Le tableau ci-dessus vous fournit, à titre indicatif, les résultats de tests de laboratoire (une utilisation réelle entraînera une plus grande consommation) réalisés dans les conditions suivantes: films 24 vues; Eye-Start en service; objectif 24-85mm f/3,5-4,5; 3 aller-retour de l'infini à la distance mini de MAP; maintien du déclencheur à mi-course pendant 10 secondes avant le déclenchement.

- Avec des films 36 poses, l'autonomie est réduite d'environ 1/3.
- Pour économiser la pile, veiller à arrêter l'appareil après utilisation.

TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT

-20°C à 50°C

DIMENSIONS

153 (L) x 84.5 (H) x 70 (P) mm
Hauteur totale avec 700si: 133mm

POIDS

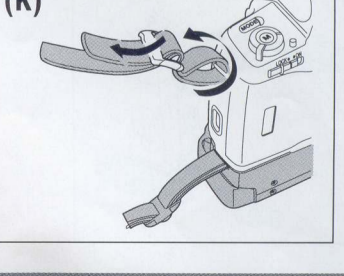
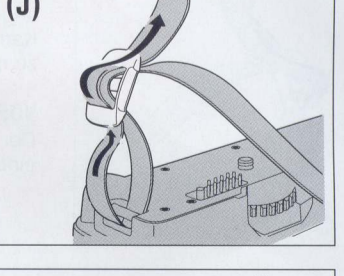
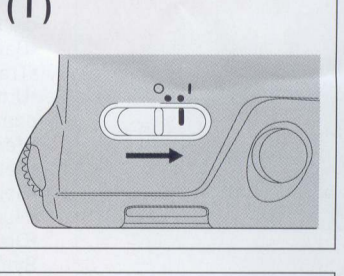
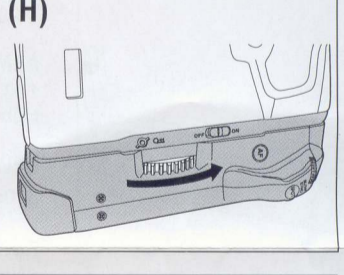
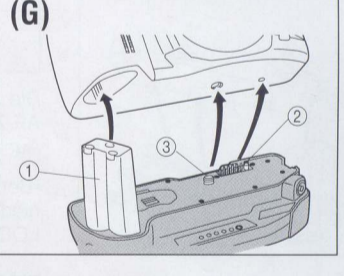
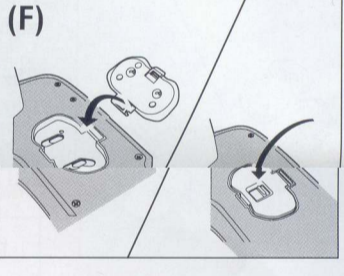
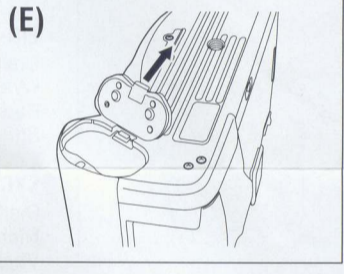
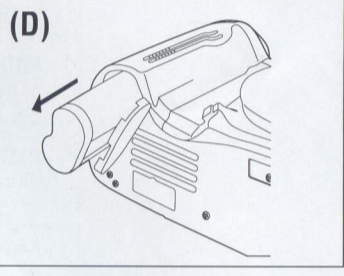
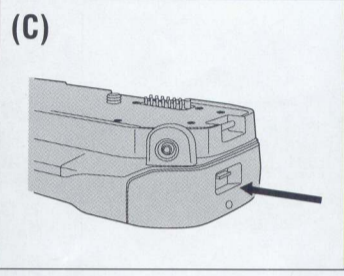
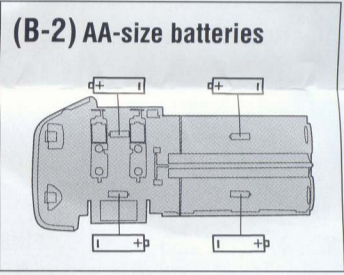
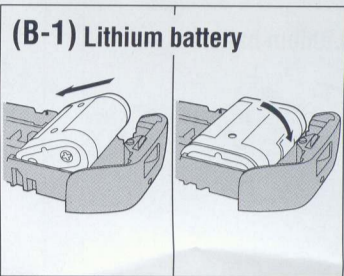
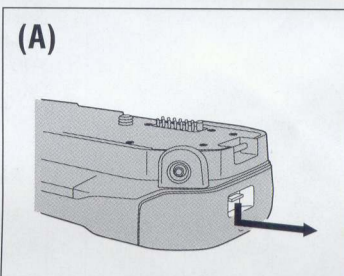
220 g (sans piles)

PRECAUTIONS D'EMPLOI DES PILES

- Lire et suivre les indications et les précautions d'emploi fournies par le fabricant de la pile.
- Lors de la mise en place des piles, s'assurer que les pôles (+) et (-) sont correctement orientés.
- Ne jamais utiliser de piles présentant des signes de fuites ou de fissures.
- Afin d'éviter des fuites ou des explosions de piles, ne jamais mélanger des piles de types, marques ou âges différents.
- Ne pas ouvrir, court-circuiter, ou tenter de recharger une pile.
- Ne jamais jeter au feu les piles usagées.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Si des piles ont été stockées pendant une durée prolongée, leur capacité risque d'être affectée.
- A la mise sous tension de l'appareil, il arrive dans certains cas que le témoin de pile faible apparaisse sans pour autant que la pile soit usée. Dans ce cas, l'indicateur d'état de la pile revient à la normale après quelques minutes d'utilisation.

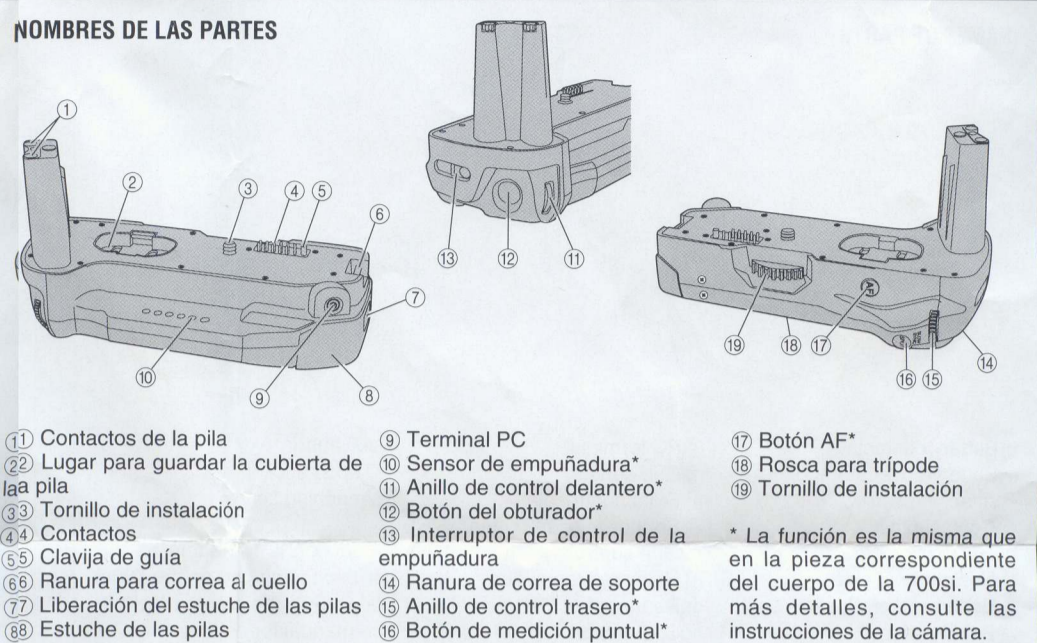
ATTENTION

La poignée d'alimentation n'est pas étanche. Si elle venait à être mouillée, l'essuyer avec un chiffon propre et la faire parvenir au Service Après-Vente Minolta.



La empuñadura de control vertical fue diseñada para ser usada con la 700si. Incluye todos los controles de cámara para hacer funcionar la 700si cuando se sostiene verticalmente y le permite elegir tres tipos diferentes de fuentes de alimentación. Un terminal PC le permite sincronizar con la 700si flashes no dedicados o flashes que no tienen conectores tipo zapatas. Además, la correa de soporte (opcional) le permite sostener segura y confortablemente la cámara.

NOMBRES DE LAS PARTES



- | | | |
|---|---|---------------------------|
| ① Contactos de la pila | ⑨ Terminal PC | ⑰ Botón AF* |
| ② Lugar para guardar la cubierta de la pila | ⑩ Sensor de empuñadura* | ⑱ Rosca para trípode |
| ③ Tornillo de instalación | ⑪ Anillo de control delantero* | ⑲ Tornillo de instalación |
| ④ Contactos | ⑫ Botón del obturador* | |
| ⑤ Clavija de guía | ⑬ Interruptor de control de la empuñadura | |
| ⑥ Ranura para correa al cuello | ⑭ Ranura de correa de soporte | |
| ⑦ Liberación del estuche de las pilas | ⑮ Anillo de control trasero* | |
| ⑧ Estuche de las pilas | ⑯ Botón de medición puntual* | |
- * La función es la misma que en la pieza correspondiente del cuerpo de la 700si. Para más detalles, consulte las instrucciones de la cámara.

COLLOCACION DE LAS PILAS

Los siguientes tipos de pilas son compatibles con este producto:

- 1 Pila de litio 2CR5
- 4 Pilas alcalino-mangánicas tamaño AA
- 4 Pilas recargables de níquel-cadmio tamaño AA

ADVERTENCIA

EL USO INDIVIDUAL O MEZCLADO DE PILAS NO ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE, O EL USO MEZCLADO DE LAS PILAS ANTERIORES PUEDE CAUSAR DAÑOS O HERIDAS.

1. Deslice la liberación del estuche de las pilas en la dirección indicada en la cubierta para abrir y sacar el estuche de las pilas completamente hacia afuera del compartimiento de las pilas (A).
2. Introduzca las pilas de acuerdo a las marcas de adentro del estuche (B-1, B-2).
3. Deslice el estuche de las pilas nuevamente en el compartimiento de las pilas hasta escuchar un clic y que queden seguras (C).

INSTALACION DE LA EMPUÑADURA DE CONTROL VERTICAL DE LA CAMARA

1. Deslice la liberación de la cubierta de la pila en la dirección indicada en la cubierta para abrirla. Retire la pila de la cámara (D).
2. Saque la cubierta de la pila de la cámara, y colóquela en el lugar para guardarla en la empuñadura de control vertical (E, F).
3. Introduzca el contacto de la pila ① en el compartimiento de la pila de la cámara. Luego alinee la clavija de guía ② y el tornillo de instalación ③ de la empuñadura de control vertical con el orificio de guía y la rosca para trípode en la parte de abajo de la cámara (G).
4. Apriete el tornillo (H).

INTERRUPTOR DE CONTROL DE LA EMPUÑADURA

Para activar los controles de la empuñadura, deslice el interruptor de control de la empuñadura a I (I).

• Si no va a hacer fotografías verticales por un tiempo, deslice el interruptor de control de empuñadura a la posición O para desactivar los controles de la empuñadura. Los controles de la cámara se podrán usar y la empuñadura suministrará la energía.

TERMINAL PC

El terminal PC de la empuñadura de control vertical acepta cables de sincronización tipo PC de flashes no dedicados o flashes sin conectores tipo zapatas. Cuando conecte un cable de sincronización al terminal PC, ajuste la velocidad de obturación en 1/200 seg. o menos.

• El voltaje para que algunos flashes destellen puede ser muy grande para la empuñadura de control vertical. Si esto ocurriera, consulte a un centro de servicio autorizado por Minolta.

COLLOCACION DE LA CORREA AL CUELLO

Pase un extremo de la correa al cuello por la ranura para la correa al cuello en la empuñadura de control vertical y luego a través de la ranura para la correa de arriba de la empuñadura de la cámara. Colóquela de la forma indicada (J, K).

RENDIMIENTO DE LA PILA

(en rollos por juego de pilas)

Uso del flash	Litio		Alcalino-mangánica		Níquel-cadmio	
	20°C	-20°C	20°C	-20°C	20°C	-20°C
0%	60	20	70	—	35	15
50%	25	10	25	—	10	5
100%	15	5	15	—	5	3

Basado en las siguientes condiciones de prueba: rollo de película de 24 exposiciones; activación por el ojo conectada; objetivo AF Zoom 24 - 85 mm f/3,5 - 4,5; enfoque automático desde infinito a la mínima distancia de enfoque y vuelta 3 veces; botón del obturador mantenido presionado por 10 segundos antes de la obturación.

- El rendimiento de la pila con un rollo de 36 exposiciones se reduce en aproximadamente 1/3.
- Debido a que se realizan más operaciones durante el uso común, el rendimiento de la pila puede ser un poco menor.
- Para prolongar el rendimiento/vida de la pila, deslice el interruptor principal a LOCK cuando no esté usando la cámara.

RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

-20°C a 50°C

DIMENSIONES

153 (Ancho) x 84.5 (Alto) x 70 (Profundidad) mm
Alto (con la 700si): 133 mm

PESO

220 g (sin pilas)

PRECAUCIONES DE LA PILA

- Lea las instrucciones y tenga cuidado con las advertencias suministradas por el fabricante de las pilas.
- No mezcle pilas de diferente tipo, marca, duración o carga.
- No use las pilas que muestren señales de pérdida o raja.
- Al colocar las pilas, asegúrese que los terminales (+) y (-) se encuentran en la posición correcta. Si las pilas no se encuentran colocadas correctamente pueden ocurrir pérdidas o estallidos.
- No desarme o cortocircuite las pilas. No las someta a altas temperaturas o al fuego, las pilas pueden explotar y causar quemaduras graves.
- No intente recargar las pilas de litio o alcalino-mangánicas.
- Mantenga las pilas alejadas de los niños.
- Si instala pilas que han sido almacenadas durante largo tiempo, el rendimiento puede ser diferente del esperado.
- La temperatura de funcionamiento o las condiciones de almacenamiento de las pilas alcalino-mangánicas puede hacer que aparezca el símbolo de poca carga de la pila en el panel de datos de la cámara aún cuando la pila tenga carga suficiente. Si continua usando la cámara, el símbolo de carga correcto volverá a aparecer y el rendimiento de la pila no se verá afectado. Si el símbolo de poca carga aparece parpadeando y el obturador se bloquea, deslice el interruptor principal de la cámara de LOCK a ON varias veces. Si la cámara no vuelve a funcionar después de esto, las pilas deben tener muy poca carga y deberá cambiarlas.

PRECAUCION

La empuñadura de control vertical no es a prueba de agua. Si se moja, séquela con un paño seco y limpio y lívela a un centro de servicio autorizado por Minolta.

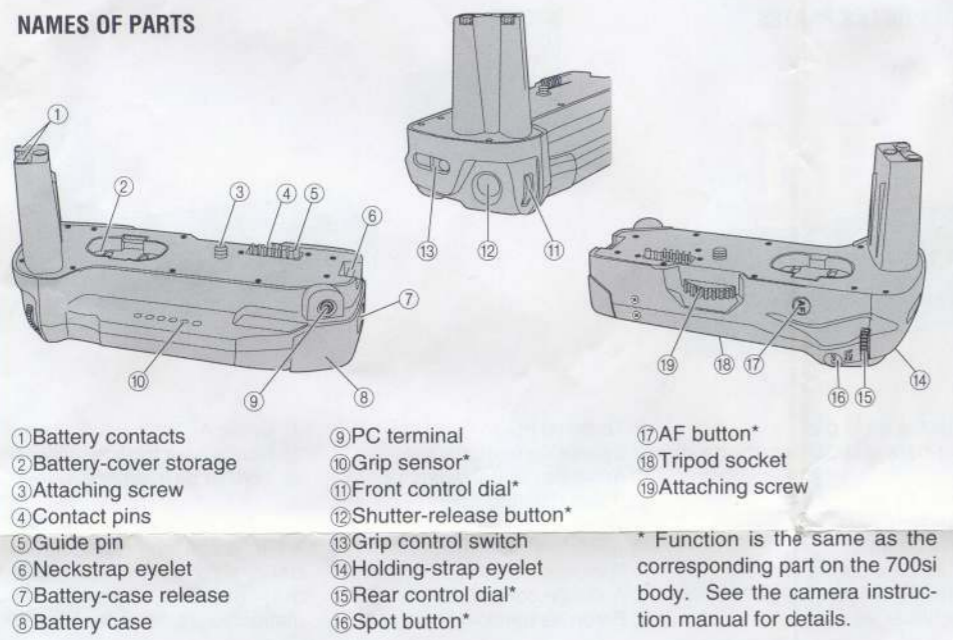


WWW.TASHIMAREPORT.INFO

VERTICAL CONTROL GRIP VC-700

The Vertical Control Grip is designed exclusively for use with your 700si. It includes the camera controls necessary to operate the 700si when it is held vertically and gives you a choice of three different power sources. A PC terminal lets you synchronize non-dedicated flash units, or flash units which do not have a hot-shoe contact, with the 700si. In addition, the Holding Strap (optional) provides comfortable, more secure handling for your camera.

NAMES OF PARTS



- | | | |
|-------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| ① Battery contacts | ⑨ PC terminal | ⑰ AF button* |
| ② Battery-cover storage | ⑩ Grip sensor* | ⑱ Tripod socket |
| ③ Attaching screw | ⑪ Front control dial* | ⑲ Attaching screw |
| ④ Contact pins | ⑫ Shutter-release button* | |
| ⑤ Guide pin | ⑬ Grip control switch | * Function is the same as the |
| ⑥ Neckstrap eyelet | ⑭ Holding-strap eyelet | corresponding part on the 700si |
| ⑦ Battery-case release | ⑮ Rear control dial* | body. See the camera instruction |
| ⑧ Battery case | ⑯ Spot button* | manual for details. |

BATTERY INSTALLATION

The following types of batteries are compatible with this product:

- 1 2CR5 lithium battery
- 4 AA-size alkaline-manganese batteries
- 4 AA-size nickel-cadmium rechargeable batteries

WARNING

MIXED OR INDIVIDUAL USE OF ANY OTHER BATTERIES NOT SPECIFIED ABOVE, OR MIXED USE OF ABOVE BATTERIES MAY CAUSE PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

1. Slide the battery-case release in the direction indicated on the cover to open and pull the battery case completely out of the battery chamber (A).
2. Insert the batteries according to the marks on the inside of the case (B-1, B-2).
3. Slide the battery case back into the battery chamber until it locks with a click (C).

ATTACHING THE VERTICAL CONTROL GRIP TO THE CAMERA

1. Slide the camera's battery cover release in the direction indicated of the cover to open. Remove the camera battery (D).
2. Snap off the camera's battery cover, and place it in the battery-cover storage area of the Vertical Control Grip (E, F).
3. Insert the battery contact ① into the camera's battery chamber. Then align the Vertical Control Grips's guide pin ② and attaching screw ③ with the guide hole and tripod socket in the bottom of the camera (G).
4. Tighten the attaching screw securely (H).

GRIP CONTROL SWITCH

To activate the grip controls, slide the grip control switch to **I** (I).
 •When you are not taking pictures vertically, slide the grip control switch to **O** to deactivate the grip controls. The camera controls can still be operated and the Grip will supply full power.

PC TERMINAL

The Vertical Control Grip's threaded PC terminal accepts PC-type sync cords from non-dedicated flash units or flash units that do not have a hot-shoe connector. When you connect a sync cord to the PC terminal, set the shutter speed to 1/200 sec. or slower.

•The trigger voltage of some flash units may be too high for the Vertical Control Grip to fire them. If this is true of your flash, contact an authorized Minolta Service Facility.

ATTACHING THE NECKSTRAP

Pass one end of the neckstrap through the neckstrap eyelet in the Vertical Control Grip, and the other through the strap eyelet above the camera grip. Attach as shown (J, K).

BATTERY PERFORMANCE

(in rolls per set of batteries)

Flash Use	Lithium		Alkaline-Manganese		Nickel-Cadmium	
	20°C (68°F)	-20°C (-4°F)	20°C (68°F)	-20°C (-4°F)	20°C (68°F)	-20°C (-4°F)
0%	60	20	70	—	35	15
50%	25	10	25	—	10	5
100%	15	5	15	—	5	3

Based on the following test conditions: 24 exposure roll of film; Eye-Start ON; AF Zoom 24-85mm f/3.5-4.5 lens; autofocus from infinity to minimum focus distance and back 3 times; shutter-release button held partway down for 10 seconds before shutter release.

- Battery performance with a 36 exposure roll is reduced by approximately 1/3.
- Because more operations are performed during actual use, battery performance will be slightly lower.
- To maximize battery performance/life, slide the main switch to LOCK when you are not using the camera.

OPERATING TEMPERATURE RANGE

-20°C to 50°C (-4°F to 122°F)

DIMENSIONS

153mm(6-1/4in.) X 84.5mm(3-5/16in.) X 70mm(2-3/4in.)
 Height with the 700si: 133mm(5-1/4in.)

WEIGHT

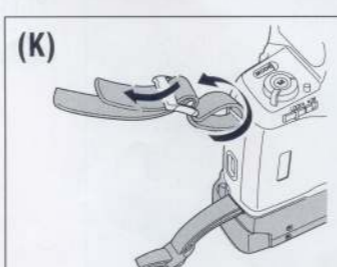
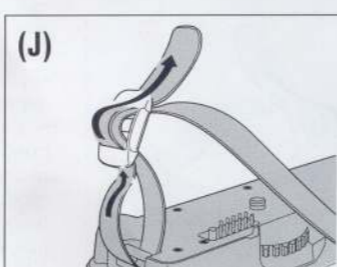
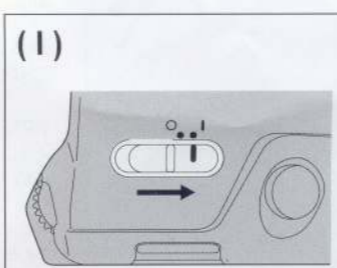
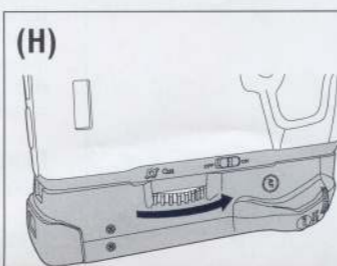
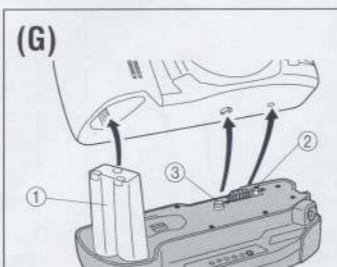
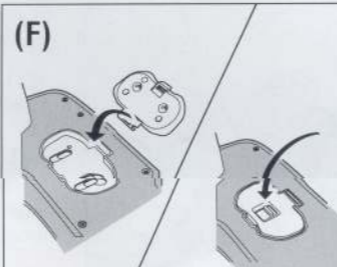
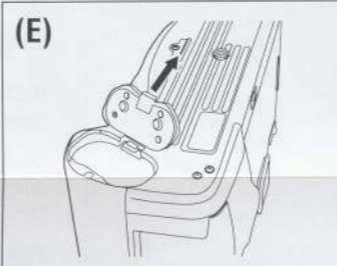
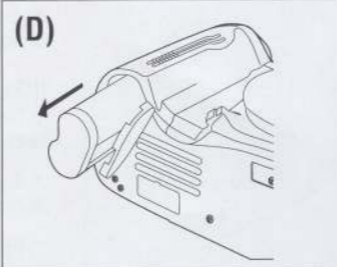
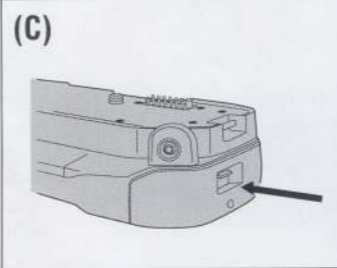
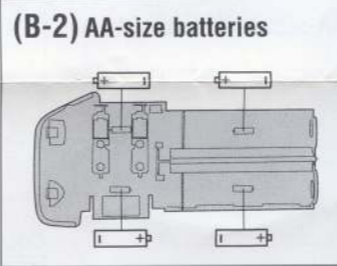
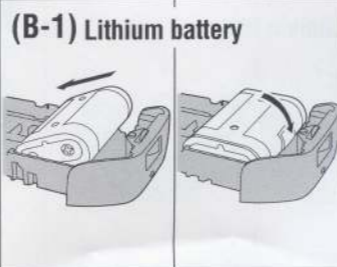
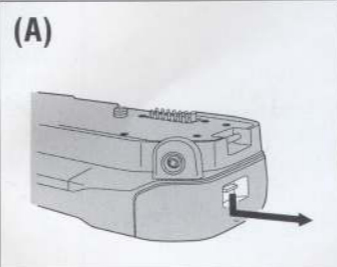
220g(7-3/4oz.) (without batteries)

BATTERY CAUTIONS

- Read and follow all warnings and instruction supplied by the battery manufacturer.
- Do not mix batteries of different type, brand, age or charge.
- Never use batteries that show signs of leaking or cracking.
- When you insert batteries, make sure that the (+) and (-) terminals face in the correct direction. Leaking or bursting may result if batteries are not inserted correctly.
- Do not attempt to disassemble, or short-circuit batteries. Do not subject them to high temperatures or fire -- batteries may explode and cause severe burns.
- Do not attempt to recharge lithium or alkaline-manganese batteries.
- Keep batteries away from small children.
- If you install unused batteries that have been in prolonged storage, performance may vary from that indicated.
- The operating temperature or storage conditions of alkaline-manganese batteries may cause a low-battery symbol to appear in the camera data panel even though actual battery power is higher. If you continue to use the camera, the correct power symbol will return and battery performance will not be affected. If the blinking low-battery symbol appears and the shutter locks, slide the camera's main switch from LOCK to ON a few times. If operation does not resume after this, actual power is too low and you should replace the batteries.

CAUTION

This Vertical Control Grip is not waterproof. If it comes in contact with water, wipe it with a clean, dry cloth and bring it to an authorized Minolta Service Facility.



Der Funktions-Handgriff VC-700 ist ausschließlich für die Verwendung an der Dynax 700si gedacht. Die für Aufnahmen im Hochformat erforderlichen Bedienelemente sind im Funktions-Handgriff integriert. Zusätzlich ermöglicht der VC-700 den wahlweisen Einsatz dreier verschiedener Stromquellen. über eine Synchronanschlußbuchse können Studioblitzanlagen oder Nicht-Systemblitzgeräte an die Dynax 700si angeschlossen werden. Darüber hinaus bietet der VC-700 in Verbindung mit der Handschlaufe (Zubehör) eine komfortable und sichere Handhabung der Kamera.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| ① Batterieadapter | ⑨ Synchronanschlußbuchse | ⑰ AF-Taste* |
| ② Batterieabdeckungs-Halterung | ⑩ Griff-Sensor* | ⑱ Stativgewinde |
| ③ Befestigungsschraube | ⑪ Vorderes Einstellrad* | ⑲ Befestigungsschraube |
| ④ Kontaktstifte | ⑫ Auslöser* | |
| ⑤ Führungsstift | ⑬ Ein-/Ausschalter | * Diese Funktion gleicht dem |
| ⑥ Riemenöse für Tragegurt | ⑭ Riemenöse für Handschlaufe | entsprechenden Teil am Gehäuse |
| ⑦ Batteriehalter-Entriegelung | ⑮ Hinteres Einstellrad* | der Dynax 700si. Weitere Angaben |
| ⑧ Batteriefach | ⑯ Spot-Meßtaste* | dazu in der Bedienungsanleitung |

EINSETZEN DER BATTERIEN

Folgende Batterietypen können mit dem Funktions-Handgriff verwendet werden:

- 1 Lithium-Batterie 6 Volt Typ 2CR5
- 4 Alkali-Mangan-Batterien Größe AA
- 4 aufladbare Nickel-Cadmium-Akkus Größe AA

WICHTIGER HINWEIS

UM SCHÄDEN UND FEHLFUNKTIONEN ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE KEINE BATTERIEN, DIE OBEN NICHT AUFGEFÜHRT SIND UND MISCHEN SIE NIEMALS BATTERIEN UNTERSCHIEDLICHEN TYPUS UND FABRIKATS.

1. Die Batteriehalter-Entriegelung in die angegebene Richtung schieben und den Batteriehalter vollständig aus dem Batteriefach ziehen (A).
2. Batterien entsprechend den Markierungen auf der Innenseite des Batteriehalters einlegen (B-1, B-2).
3. Den Batteriehalter in das Batteriefach schieben und einrasten lassen (C).

MONTIEREN DES FUNKTIONS-HANDGRIFFS

1. Entriegelung des Batterieabdeckungs der Kamera in die angegebene Richtung schieben, um die Batteriechamber zu öffnen. Die Batterie entnehmen (D).
2. Den Batterieabdeckungsdeckel nach hinten abknicken und in die dafür vorgesehene Halterung des Funktions-Handgriffs einrasten (E, F).
3. Batterieadapter ① in die Batteriechamber der Dynax 700si schieben. Anschließend den Führungsstift ② und kameraseitige Buchse sowie die Befestigungsschraube ③ und das Kamera-Stativgewinde in Übereinstimmung bringen (G).
4. Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn festdrehen (H).

EIN-/AUSSCHALTER

Um die Bedienelemente des Funktions-Handgriffs zu aktivieren, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf **I** (I).
 •Wenn Sie keine Aufnahmen im Hochformat machen wollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf **O**, um die Bedienelemente des Funktions-Handgriffs abzuschalten. In diesem Fall übernimmt der VC-700 lediglich die Stromversorgung der Kamera.

SYNCHROMANSCHLUSSBUCHSE

Die Synchronanschlußbuchse des Funktions-Handgriffs ermöglicht den Anschluß von Studio-Blitzanlagen und anderen Nicht-Systemblitzgeräten. Wenn ein Synchronkabel mit der Synchronanschlußbuchse verbunden wird, muß die Verschlusszeit auf 1/200 oder länger eingestellt werden.

•Die Zündspannung älterer Blitzanlagen kann unter Umständen zu hoch sein, um diese über die Synchronanschlußbuchse auszulösen. Wenden Sie sich in diesem Fall an den autorisierten Minolta Service.

BEFESTIGUNG DES TRAGERIEMENS

Die Trageriemenelemente durch die Riemenöse des Funktions-Handgriff und durch die Riemenöse auf Höhe des Kamerahandgriffs führen. Trageriemenelemente wie im Bild gezeigt befestigen (J, K).

BATTERIELEISTUNG

(Filme / Batteriesatz)

Blitz- Benutzung	Lithium		Alkali-Mangan		Nickel-Cadmium	
	20°C	-20°C	20°C	-20°C	20°C	-20°C
0%	60	20	70	—	35	15
50%	25	10	25	—	10	5
100%	15	5	15	—	5	3

Die Angaben beziehen sich auf folgende Testbedingungen: Filme mit 24 Aufnahmen; Eye-Start eingeschaltet; Objektiv: AF-Zoom 24-85mm f/3.5-4.5; 3- malige Autofokus-Betätigung von Unendlich bis zur Naheinstellgrenze und zurück; Auslöser vor der Aufnahme 10 Sekunden lang halb eingedrückt.

•Bei Verwendung von Filmen mit 36 Aufnahmen reduziert sich die Batterieleistung um ca. 1/3. Die Batterieleistung kann niedriger ausfallen, wenn die Kamerafunktionen intensiver genutzt werden. Schieben Sie den Kamera-Hauptschalter auf LOCK, wenn Sie die Kamera nicht benutzen.

TEMPERATUR-ARBEITSBEREICH

-20°C bis 50°C

ABMESSUNGEN (BxHxT)

153 x 84,5 x 70mm
 Höhe mit Dynax 700si: 133mm

GEWICHT

220g (ohne Batterien)

HINWEISE ZU DEN BATTERIEN

- Warnungen und Hinweise der Batterie-Hersteller beachten.
- Beim Einsetzen der Batterien/Akkus auf Plus (+) und Minus (-) achten. Mit falsch eingelegten Batterien/Akkus funktioniert die Kamera nicht, und die Batterien können auslaufen.
- Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- Trockenbatterien dürfen nicht geladen werden.
- Um Schäden durch Auslaufen oder Platzen zu vermeiden, niemals Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs, Fabrikats oder Alters (La dezustand) zusammen verwenden.
- Verbrauchte Batterien/Akkus nicht ins Feuer und auch nicht in den Abfall werfen, sondern zum Sondermüll geben.
- Batterien/Akkus von kleinen Kindern fernhalten.
- Beim Einsetzen von Batterien, die bereits länger gelagert wurden, kann die Batterieleistung schwanken.
- Nur auslaufsichere Batterien verwenden.
- Die Betriebstemperatur oder die Lagerungsbedingungen von Alkali-Mangan-Batterien können dazu führen, daß das Symbol für schwache Batterie auf dem Datenmonitor der Kamera erscheint, obwohl die aktuelle Batteriespannung ausreichend ist. Wenn Sie die Kamera weiterverwenden, wird nach einiger Zeit der korrekte Zustand der Batterie angezeigt. Wenn das Symbol für schwache Batterie blinkt und der Verschluss blockiert, schieben Sie den Kamera-Hauptschalter einige Male von LOCK auf ON. Funktioniert die Kamera dennoch nicht, ist die Batteriespannung zu niedrig und die Batterien sollten ersetzt werden.

VORSICHT

Der Funktions-Handgriff ist nicht wasserdicht. Sollte er einmal mit Wasser in Kontakt kommen, reiben Sie ihn bitte mit einem Tuch trocken und lassen ihn anschließend von einem autorisierten Minolta-Service überprüfen.